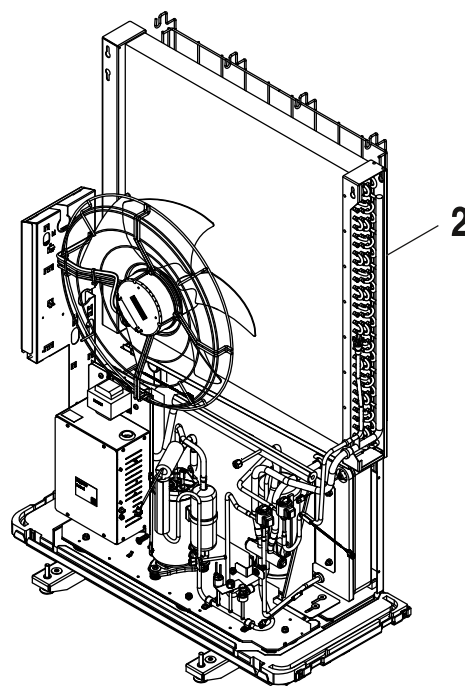
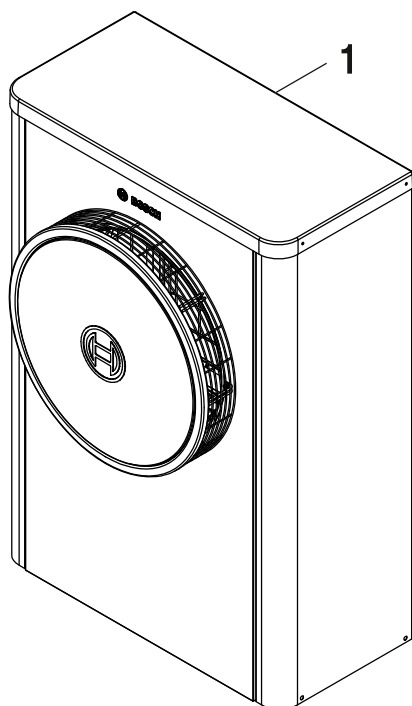


CS7400iAW 5/7 OR



6721903526.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šiems darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

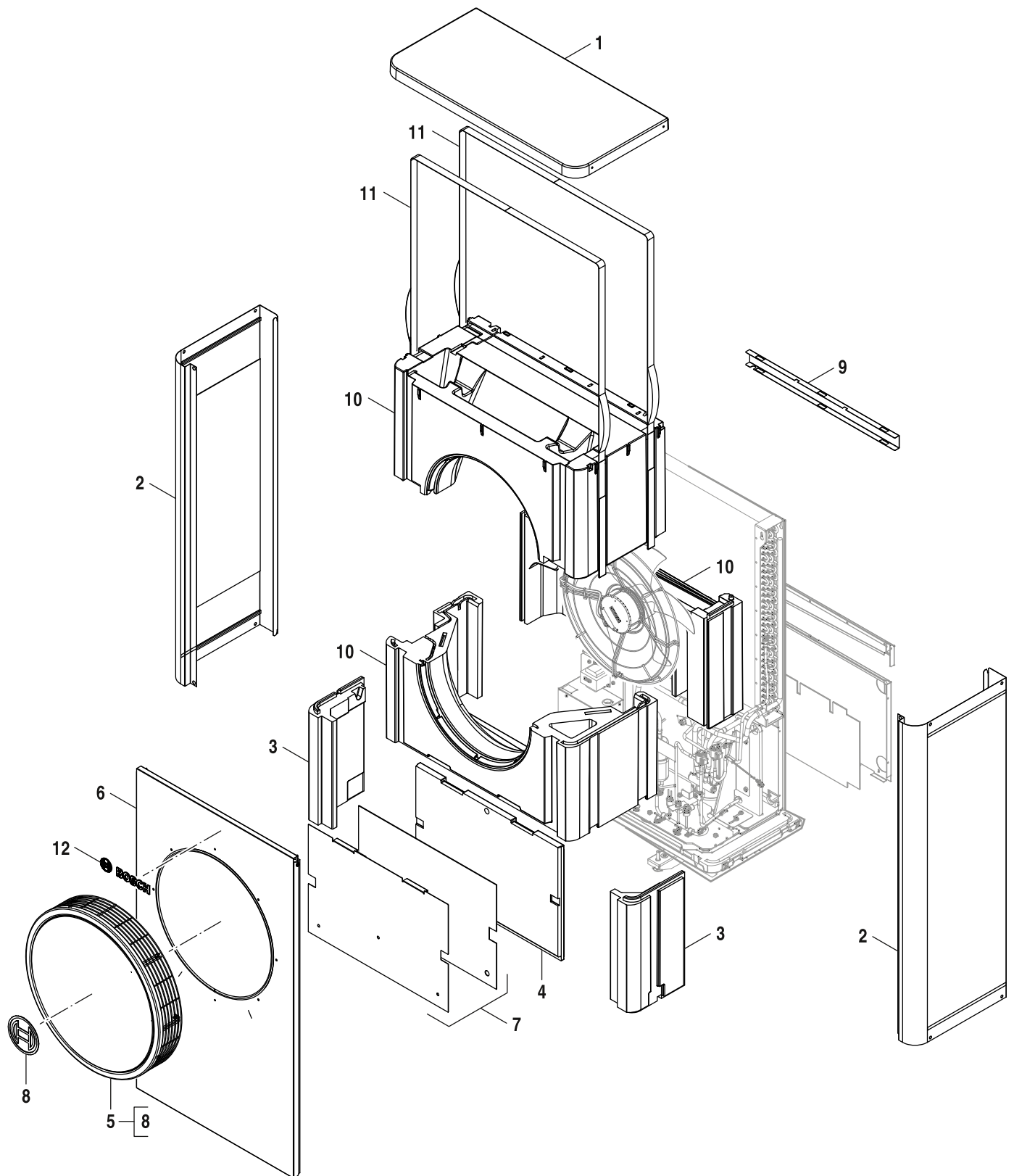
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Onderdelenlijst
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange



6721903527.ad.RO

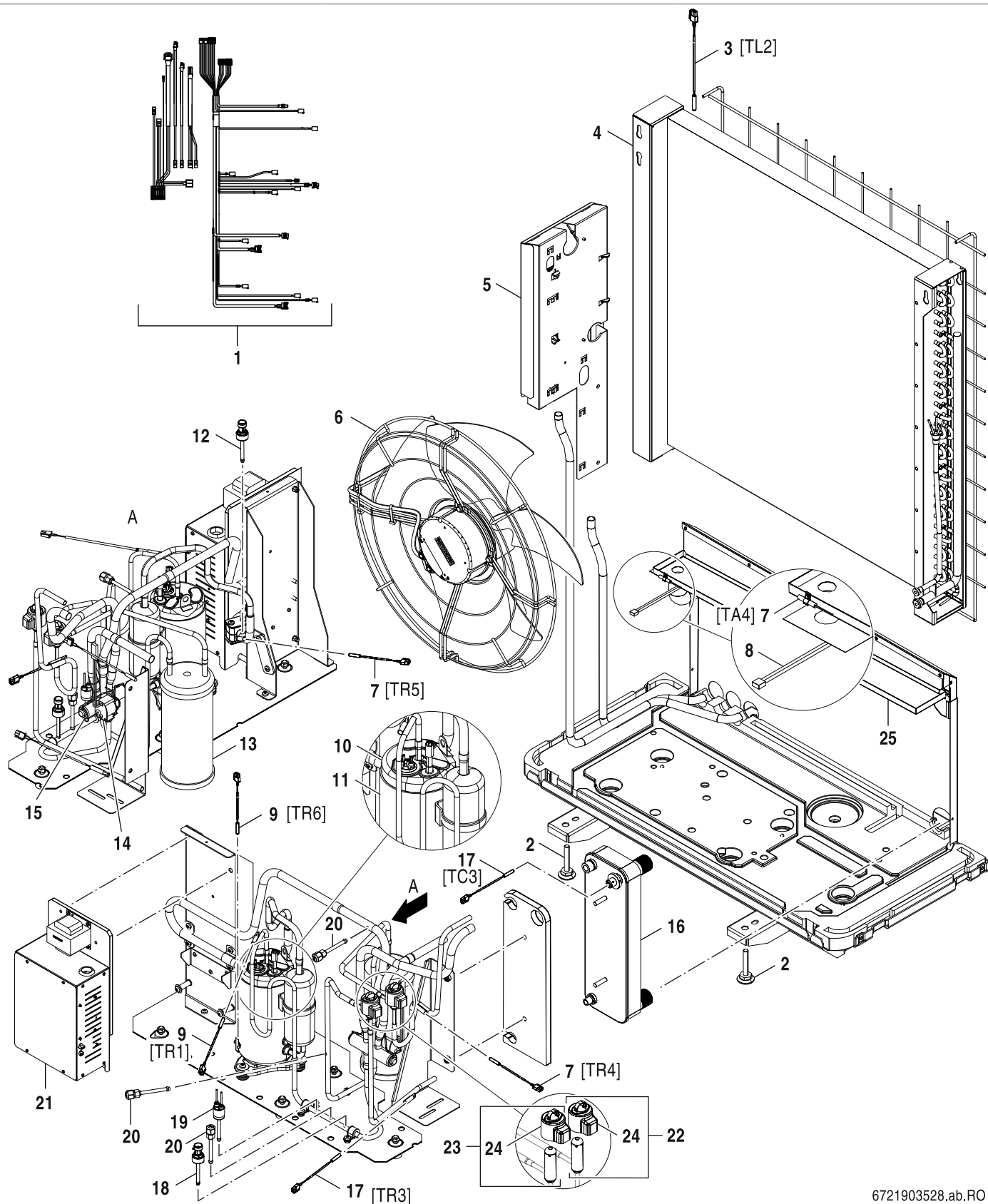
1
Verkleidung
Casing
Toestelmantel
Mantello
Habillage

CS7400iAW 5/7 OR

Ersatzteilliste
Spare parts list

Onderdelenlijst
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange



6721903528.ab.RO

2

Wärmeblock
heat exchanger
ketelblok
Scambiatore primario
échangeur thermique

CS7400iAW 5/7 OR

Übersetzungsliste		Vertalinglijst		Liste des traductions	
List of translations		Traduzione delle descrizioni			
Pos	Description	Benaming	Descrizione	Denomination	
1	Element of construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	
1	Cover panel top Ju/Bo v.2 SP	afdekplaat Ju/Bo Boven V2	pannello di copertura Ju/Bo sopra V2	tôle de recouvrement Ju/Bo haut V2	
2	Side panel JU/Bo left V2 SP	Zijpaneel Links V2 Ju/Bo	Pannello laterale sinistra V2 Ju/Bo	Panneau latéral gauche V2 Ju/Bo	
3	Side panel EPP <10 kW small	zijpaneel EPP <10 kW	Pannello laterale EPP minore 10 kW	élément latéral EPP <10 kW	
4	EPP Front Small	voorwand EPP <10 kW	pannello anteriore EPP minore 10 kW	panneau avant EPP <10 kW	
5	Diffuser Bosch	Diffuser	Diffusore	Diffuseur	
6	Cover front Bosch	Voorwand	Pannello anteriore	Panneau avant	
7	Insul. Front Outside Small SP	Isolatie (s)	Isolamento elettrico (s)	Isolation (s)	
8	Label Bosch logo dia 146 mm	Logo Bosch 146 mm	Logo Bosch 146 mm	Logo Bosch 146 mm	
9	Cover (s)	Afdekking (s)	Pannello protettivo (s)	Rev#tement (s)	
10	Air box (s)	Luchtomspoelde ruimte (s)	Camera ventilazione (s)	Caisson (s)	
11	Fixing strap (s)	Spanband (s)	Fascetta di serraggio (s)	Sangle (s)	
12	Logo Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch	
	installation set casing outside/external	montageset toestelmantel buitenunit	juego de montaje revestimiento exterior	kit de montage habillage extérieur	
	Screws diffuser (6x)	Schroef Diffuser (6x)	Bullone Diffusore (6x)	Vis Diffuseur (6x)	
2	Element of construction	Montagegroep	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	
1	Cable harness AW 4-7kW	Kabelboom AW 4-7kW	Cablaggio AW 4-7kW	Faisceau de câbles AW 4-7kW	
2	Adjusting Screw M10x60 black stainless	voet M10x60 zwart RVS	Piedino di regolazione M10x60	ped M10x60	
3	Temperature sensor NTC 900mm 4,7kOhm	Temperatuursensor NTC 900mm 4,7kOhm	Sensore sicurezza di temperatura NTC 900	Sonde de température NTC 900mm 4,7kOhm	
4	Evaporator 746x800 2R5C B	Verdamper 746x800 2R5C B	Evaporatore 746x800 2R5C B	Évaporateur 746x800 2R5C B	
4	Evaporator 746x800 3R8C C	Verdamper 746x800 3R8C C	Evaporatore 746x800 3R8C C	Évaporateur 746x800 3R8C C	
5	CUHP I/O Board AW V4.19	Regeling CUHP I/O Board AW V4.19	Termoregolazione CUHP I/O Board AW V4.19	Régulation CUHP I/O Board AW V4.19	
6	Fan	Ventilator	Ventilatore	Ventilateur	
7	Temperature sensor 200mm, 4,7 kOhm	Temperatuursensor 200mm, 4,7 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200mm,	Sonde de température 200mm, 4,7 kOhm	
8	heating cable	verwarmingskabel	cavo di riscaldamento	câble de chauffage	
9	Temperature sensor 1000 mm R80	Temperatuursensor 1000mm R80	Sonda di temperatura 1000mm R80	Sonde de température 1000mm R80	
10	Compressor SNB130FGBMT	Compressor SNB130FGBMT	Compressore SNB130FGBMT	Compresseur SNB130FGBMT	
10	Compressor SNB172FEKMT	Compressor SNB172FEKMT	Compressore SNB172FEKMT	Compresseur SNB172FEKMT	
11	Compressor insulation, jacket and top	Isolatie (Set)	Isolamento elettrico (Set)	Isolation (Set)	
12	Pressure sensor PL1 15bar	druksensor PL1 15bar	Sensore di pressione PL1 15bar	capteur de pression PL1 15bar	
13	Accumulator 1,8l	reservoir 1,8l	Sostegno 1,8l	ballon de stockage 1,8l	
13	Accumulator 1,5l	reservoir 1,5l	Sostegno 1,5l	ballon de stockage 1,5l	

Übersetzungsliste
List of translations

Vertalinglijst
Traduzione delle descrizioni

Liste des traductions

Pos	Description	Benaming	Descrizione	Denomination	
14	coil 4-way valve	spoel 4-wegklep	bobina valvola a 4 vie	bobine vanne # 4 voies	
15	4-way valve STF-0251 G1	4-wegklep STF-0251 G1	valvola a 4 vie STF-0251 G1	vanne # 4 voies STF-0251 G1	
15	4-way valve STF-0316 G1	4-wegklep STF-0316 G1	valvola a 4 vie STF-0316 G1	vanne # 4 voies STF-0316 G1	
16	Condenser B26-24	Condensator B26-24	Condensatore B26-24	Condenseur B26-24	
16	Condenser B26-32	Condensator B26-32	Condensatore B26-32	Condenseur B26-32	
17	Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm	Temperatuursensor 200 mm, 10 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	
18	Pressure sensor PH1 46bar	druksensor PH1 46bar	Sensore di pressione PH1 46bar	capteur de pression PH1 46bar	
19	Pressure switch 43,8bar	Schakelaar 43,8bar	Interruttore di rete 43,8bar	Interrupteur 43,8bar	
20	Vavle schrader ASM	Ventiel Schrader 5/16" ASM	Valvola Schrader 5/16" ASM	Soupape Schrader 5/16" ASM	
21	Inverter ID826S 1-phase	Omvormer 1-fase	Inverter 1 fase	Onduleur Une phase	
22	Expansion valve UKV 18D259	Expansieventiel UKV 18D259	Valvola di espansione UKV 18D259	Détendeur UKV 18D259	
23	Expansion valve UKV 18D259	Expansieventiel UKV 18D259	Valvola di espansione UKV 18D259	Détendeur UKV 18D259	
23	Expansion valve UKV 25D260	Expansieventiel UKV 25D260	Valvola di espansione UKV 25D260	Détendeur UKV 25D260	
24	Coil Expansion valve UKV-A300mm	Spoel expansieventiel UKV-A300mm	Cobin valvola espansione UKV-A300mm	Bobine Détendeur UKV-A300mm	
25	Drip pan S	Opvangkuip S	Vaschetta di raccolta S	Collecteur S	
	Dry filter ODU	droog filter	filtro a secco	filtre # sec	

Gerätetypen Types of appliances	Toesteltypes Tipo apparecchi	Types de chaudières	
Gerät Appliance Toestel Apparecchio Chaudière	Bestell-Nr. Ordering no. Bestelnummer N° d'ordine Numéro de commande	Land Country Land Paese Pays	Bemerkungen Remarks Opmerkingen Osservazioni Remarques
CS7400iAW 5 OR	7 738 602 075	Deutschland, Niederlande, Schweiz, Österrei	
CS7400iAW 7 OR	7 738 602 076	Deutschland, Niederlande, Schweiz, Österrei	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany